

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhados petisor egyszeri hirdetésre 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyitlár: minden sor 20 fill.

Az «Eperjesi Széchenyi-kör» hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Fő-utca 59-ik szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézet.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények, valamint a hirdetési díjak is.

A Magyar Túrista-Egyesület.

A túrista-egyesületi közgyűlés alkalmából melegen üdvözljük városunk falai között a Magyar Túrista-Egyesületet és annak képviselőit. A Magyar Túrista-Egyesület alig 10 éves fennállása alatt kivívta magának az első helyet a hazai túrista-egyesületek között. S annak a becsületes, komoly és célratörő munkának, melyet a Magyar Túrista-Egyesület hazai túristaságunk körül kifejtett, már kezdenek megte-menni a gyümölcsei is. Csak reá kell mutatnunk egyfelől a Dobogókőn emelt Eötvös Loránt-menedékházra és az öttavi Téry-menedékházra és másfelől pedig arra, hogy az összes jelek arra mutatnak, hogy a magyar turisztikai szellem már kezdi szárnyait bontogatni. S hogy ez így van, ez érdeme ennek az egyesületnek. De oroszlánrészt érdemel elismerésünkből — mert oroszlánrészt vett ki a munkából — az a férfiú, a kinek neve a magyar túristaság történetével egybeforott, a ki az alkotásokat kezdeményezte, a ki agitált fáradságtalanul, serkentette a lankadókat és biztos kézzel kereste ki az érdeklődőket, kikből majd lelkes, jó túristák válnak. S ez a férfiú dr. Téry Ödön. Nevét és a magyar túristaság halálját örökké fogja hirdetni a róla elnevezett Téry-menedékház, ott az Ottó kápolnában; az ezüstös hegyek lábánál. S ha majdan valaki megírja a magyar túristaság történetét, akkor ebben a könyvben több fejezetet kell lesz szentelni Téry Ödönnek, mert hiszen a magyar turisztikai szellem ébredése éppen az ő működésével függ össze szorosan.

Azonban nem kell azt hinni, hogy most,

midőn a Magyar Túrista-Egyesület a kezdet nehézségein már régen túl van; most, midőn már hatalmas alkotások állanak a háta mögött: már nincs sok tennivaló, vagy pedig már könnyű a munka. Oh nem! Sőt ellenkezőleg.

A magyar túrista-szellem ugyan már bontogatja szárnyait. De ez a szárnybontogatás leginkább csak az egyesület leghatalmasabb osztályában vehető észre: a Budapesti Osztályban, a minthogy az előbb említett hatalmas turisztikai alkotások is ennek az osztálynak a műve. A vidéken még mindég nagy, végzetlen nagy a közöny és végzetlenül kevés a túrista. Virágzó osztályok, melyek alkottak és teremtetek a túristaság mezején, visszasülyednek a tespedésbe, ha az az egy-két lelkes férfiú, ki ott híveket toborzott, lelkesített, dolgozott és alkotott, elkerül az osztály területéről, elhal, vagy bármi más módon kénytelen elhagyni azt a helyet, a hol eddig a hazai túristaügy javára oly áldásosan működött. A menedékházak azután árván maradnak, az útjelzések lekopnak, a drága pénzen csinált utak elromlanak és a nagynehezen felbresztett túrista-szellem ismét mély áfomba merül. S ez — sajnos — igen sokszor van így. Sőt más téren is. Sajnos, hogy nálunk Magyarországon az egyesületeket nem a tagok, de egynéhány lelkes ember alkotja csak, a kiknek vállán minden teher nyugszik. És ha azok kilépnek, akkor összeomlik a gyakran nagy fáradsággal emelt épület.

De meg azután alkotni való is van még elég ám a túristaság mezején. Ha túristaságot, ha idegenforgalmat akarunk teremteni, akkor nem elég frázisokkal dobálózni és megfújni

a reklám-kürtöt. Akkor dolgozni és alkotni kell. Ezt jól tudja a Magyar Túrista-Egyesület és íme, most már a második tátrai menedékház költségeinek összehozásán fáradozik. A költségeknek az előteremtése pedig ott, a hol kevés az igazi túrista; kevés, ki felfogni képes a túristaság nemzetgazdaságtani jelentőségét; kevés, a ki igazán lelkesedik a szabad természetért: nehéz, nagyon nehéz munka.

Mi a magunk részéről csak azt kívánhatjuk, hogy a Magyar Túrista-Egyesület soha nem lankadó erővel küzdjön a magyar túristaság rögzös talaján, és hogy becsületes munkáját megfelelő siker is koronázza.

Fejlődjék hatalmassá a magyar túrista-szellem, legyen életszüksége a túristaság és hirdesék hegyeinkben hatalmas alkotások a Magyar Túrista-Egyesület sikeres működését!

Addig is Isten hozta körünkbe a Magyar Túrista-Egyesület központjának és osztályainak képviselőit!

Czeméthe.

Dithirambot is, elégiát is írtunk már erről a pusztuló paradicsomról. Epithetont összehoronáltunk halomszám. Mind nem éte föl egyszerű voltában kínálkozó gyönyörűségeit. S a kik valaha «Kvasna voda»-ja mellé fűdőt, fogadót építettek, bizonyosan akarták is, hogy mind az idők végeig megmaradjon a pihenés, a minden igények nélkül való fesztelen üdülés helyének. A hol tíz hónapi betűragás, hivatalos boszúság, pornyelés, szobába kényszerítés után ki-ki szabadon szívhassa az istenadta tiszta levegőt és kedvére kószálhasson az erdők árnyas útvesztőin, vadvirágos rétein. Akkoriban ünnepen, vasárnapon valóságos sokadalom viaskodott helyért a százados hársak alatt.

A Windt- és Balázs-mamák kora elmúlt. Velük el-

AZ „EPERJESI LAPOK” TÁRCZÁJA.

A FEHÉR ANGYAL.

— NOVELLA. —

ÍRTA: OSENGEY GUSZTÁV.

(Folytatás.)

De lássuk csak. A férfi már magához tért. Áthidegült arcáról semmi biztatót sem lehet leolvasni. Mégis csak rossz tavaszi nap ez. Hanem az a szép leány már nem tud olvasni a régi vonásokból, a sápadt merev arczon csak a meglepetést látja.

— Theodora, mi hozta őnt ide? — kérde a férfi csendes, nyugodt hangon.

— Mi hozott ide? — ismétlé a szép leány, méla búval függözve rá nagy, sötét szeméit — mi hozott ide?... Hát kell erre felelnem?... Az, a ki úgy szeretett, mint ön, nem tudna erre felelni?

— Nem, kisasszony! Az, a ki úgy szeretett, mikor elbűsült az öntől, várt feleletet arra, a mire most ön hivatkozik, de mindhába! Most, hosszú öt év után, mikor e találkozás okát kérdezem, csak nem kereshet az abban az érzelemben, a mit ön akkor megtagadott?

A leány ijedten nézett rá. Csakugyan azt hitte, hogy a hol öt év előtt elhagyták, ott azt újra kezdték?... Csakugyan azt hitte. De a férfi hangja végig borzongott rajta:

— Milyen hideg!... És ha én azt felelném önnek, hogy mégis az az érzélem hozott ide, az az édes fájó, sovárgó érzélem melyet én meg nem tagadtam soha...

— Soha?

— Soha! szívemben soha!... és ön sem tagad-

hatta meg azt, még bujdosásában s.m. Hisz megírta ön azt a «Gidóvári Lapok»-ban... Emlékszik ön még fehér angyalára, ki őnt mindenüvé elkísérte.

A szép leány régen olvasta ezt a közleményt, össze-zavarja tüneményeit, a fehér árnyékot a fehér angyallal. Ő csak magát látja a régi emlékiratban.

— A fehér angyal! — suttogá Ákos egész valójában megrendülve — az én fehér angyalom!

— Óh az a szép leány, a ki most kezét hullámzó szívére szorítva, úgy lesi a változást azon a nyugodt, hideg arczon, mennyire csalódik most, mikor az átvillanó emlékezet melegségét magáénak hiszi!

Nem az a fehér árnyék az, a kit ő felidézni akart, hanem az a másik...

Sault elhagyta Asztaróth... elűzte a fehér angyal...

Nem ezzel végződött-e az a naplótöredék?

Ákos fájdalmas merengéssel nézett maga elé:

Szép kis fehér lányka, vajjon hol vagy te most?...

Őrződ-e még azt a kötelezvényt, melyet a halálra készülő ifjú jegyzékönyvedbe írt?

Theodora nem jutott ideig a naplótöredékben; ő csak arra a fehér árnyékra gondolt, ki a költőt híven kísérte mindenfelé.

Most azt hitte, hogy Ákost ez a bűvös emlék rendítette meg...

Egyszerre hangos zokogás tört fel keble mélyéből, térdre roskadt és kezét összekulcsolva emelte feléje:

— Óh én megbűnhődtem, Ákos; nagy, nehéz büntetést álltam ki... keresem a kegyelmet, a vigasztalást... azért jöttem ide!

Ákos egy lépést sem tett feléje, hogy fölemelje, annyira meglepte ez a váratlan fordulat.

— Büntetést állott ki? Ki büntette meg?

— Végzetem Tönkre vagyok téve. Szülőim meghaltak s én egyedül állok a világon...

Ah, hát ez az?...

— Keljen fel, kisasszony! — szolt most hozzá hideg nyugalommal; — ha ön azért jött hozzám, hogy balsorsában tanácsomat kérje, akkor ne így kezdjük a beszélgetést.

— Óh Ákos — zokogott a leány — ne szóljon hozzám ilyen vérfagyasztó hidegséggel!

— Éppen nem! Őszinte részvétellel akarom meghallgatni sorsát, azért keljen fel. Csillapodjék le; higgye el, jobb lesz mind a kettőnkre nézve, mert vendéget várok.

— Vendéget? — szolt a leány keserűen. — Nos, hát hadd lásson az a vendég engem az ön lábainál. Talán elégtételt nyer ön ebben a multak fájdalmiért.

A véletlen, vagy mondjuk: a végzet szaván fogta a leányt, mert e pillanatban fölnyilt az ajtó s egy falusias alakú férfi lépett be. Elekes Pista volt, a ki most a váratlan jelenet láttára megdöbbenve állt meg az ajtóban.

Theodora ijedten ugrott föl s szégyenében eltakarta arcát. Ákos most udvariasan lépett melléje s egy karszékhez vezette:

— Foglaljon helyet nagysád! — szolt hozzá szeliden.

— Az én vendégem nem fog visszaélni azzal, a mit látott, sőt fájdalmában részt vesz, mert régi ismerőse, sógorom Elekes István.

Theodora nem fogadta el a kínált helyet, végig simitá sápadt arcát s fölegyenesedett.

— Nem akarom tovább igénybe venni idejét, Gerendi úr...

mult a régi Czéméte is. Lejárt az élvezhető — nemcsak megehető — ételek, a szabad árak megfelelő becsületos porció, az egészséges, tiszta bornak korszaka... a válogatást nem tűrő, de családias, — egyszerű, de tápláló és ízletes konyha ideje. A kis üdülőhely kisszerű vendéglője a nagy fürdők restaurációinak és hoteljeinek szerepét kezdte játszani... persze az ételek árában, de az adagok nagysága és ízletessége nélkül. Az a vendéglő, melynek a csekély adón és biztosításdíjon kívül semmiféle úgynevezett nagy kiadása nincs. Abban az elmúlt arany-korszakban se fizetőpincér, se pincér-kisasszonyok nem álldogláltak naphosszat tétlenül... szinte megzavarodva, ha két-három vendég egyszerre érkezik. A mama terített is, ételt is hozott, a fizetést is beszédte, meg minden vendégéhez volt egy-egy nyájas szava is. Százan érkezhettek, senki sem panaszkodott. Mert hiszen az is a rendje: hogy aki jó pénzt ad — jót is kapjon érte. S ahogy fokozódott a Csentkó, Nagy, Palkovits «restauráció»-nagyzolás mániája: úgy fogyott évről-évre kiránduló- és nyaraló-vendég egyaránt. Ma úgy vagyunk, hogy «sanyarú» örömmel beszélhetünk némi javulásról. Sajnos, késő arra, hogy visszaadja azt a pezsgő életet, mi az elmúlt évek nyarán az erdő csendjét felverte.

Az elmúlt; miként a reménység is, hogy a fürdő-részvények valaha osztalékot is adjanak. Húsz éve lesz, hogy a bérvillák megépültek. Kicsiny részvénytőkével, de jókora — banktelherrel. A kamat felemészti a lakások, a fürdő jövedelmét; a naponként járatott bérkocsi fizetése a tőketörlesztésre szükséges összeget. Vulgo: ez a törlesztés majd csak a Wells morlock-jainak idején kezdődik, valahol az ismeretlen évmilliók után. Ebből aztán az is következik, hogy a részvénytársaságnak forgatókéje nincs. S mivel ez nincs — szava sincs és szót se kér abban a tekintélyes testületben, mely a város anyagi ügyeit intézi. *Különben mindent elkövetett volna, hogy élvénni ne engedje általa azt, a mit nem adott: a lombot, az árnyat, az üde levegőt.*

A törvény; törvény. De azt nem mondja, hogy az erdőt okvetetlen ki kell pusztítani, írmagul hagyván azokat a bizonyos nyakvastagságra se fejlődhetet «magonezokokat». De meg itt van az erdőgyűrűk, a védőövek ügyében tavaly kibocsátott sokszavú rendelet! Czéméthét senki se védi meg; erdőgyűrűjének «tervszerű» pusztulását tétlenül nézi a részvénytársaság. Azt hiszik, az alapítóknak eszükbe se jutott, hogy ezt az erdőt tövig tarolják valaha. Magától értetődően, hogy a fürdőnek, klimatikus gyógyhelynek legfőbb vonzóereje s mindenekelőtt való szüksége először, másodsor, harmadszor is az erdő. A hol nincs: ültetgetik temérdek költséggel, mindennemű fáradsággal. És nem adták volna össze bolondfővel kész veszendőbe pénzüket, ha tudják, hogy ezt — a Czéméthén felbecsülhetetlen erősséget — egy szép napon «Turnus» úrnak fejszései csak úgy rubrika szerint sorra döntögetik. Az a 800 öles talapatú háromszög, mit a Vilma-sétánytól az erdőir-lakig kibuczkázott és kizövekel befogóval meghagytak, irgalomnak is kevés. Nevetséges engedmény, ha tudjuk, hogy a czémétei erdőből termelt

tűzifa azzal a költséggel sem ér föl, a mibe a fuvarozás által elrontott utak helyreállítása kerül. Azaz kerülne, ha a város ezt a kötelességet — de jure — teljesítené. Mert úgy van a dolog, hogy a fürdő tájékának legszébb útjait össze-vissza török a mindennemű faszekerek, de senkinek se jut eszébe, hogy azokat valamiképpen helyrehozni is kellene. Kis gyerek is tudja, hogy a kárt helyrehozni, megtéríteni a kártevő kötelessége. Ebben az esetben tehát a fuvarozó, vágató városé s nem a részvénytársaságé.

A kint nyaraló 20—25 család — a legkisebb összeget véve kulcsul — két hónap alatt (heti 50 koronát számítva egyre-egyre) netto itt hágy 10,000 koronát. Közvetve a városnak. E szerint elég tekintélyes keresetforrás arra nézvést, hogy a város urai néminemű jóakarathon részesítsék, s így a részvénytársaságnak is lehetővé tegyék, hogy legalább befektetett tőkéjét biztosíthassa. Egészséges, okos, ma már föltétlenül szükséges, de igazmondó reklámmal évenként visszavisszatérő közönséget megtartás és fokozott mértékben gyarapítsa.

Mindezt elmondottuk, úgy látszik, az utolsó órában, az új szerződés kötése előtt. A fenyves legszebb fáit már meg vannak jelölve, hogy az ősszel kivágassanak, arra a sorsra jutván, mely érte a Gábor-sétánytól a Mathild-pihenő felé eső ligetek pompás, árnyas fenyveit. Pedig ezek már közvetlen a fürdő környezetében állottak! Elmondottuk, hogy a jóakarók megmentsék, ami még megmenthető. Ehhez elturnusozhatatlan joguk van, mit meg nem ronthat semmi rubrika.

Vagy pedig töröljék ki Czéméthét a «Klimatikus gyógyhelyek» lajstromából. A mai erdőirtás révén ez legalább igazságos mulatságuk lesz az intézőknek.

Az évad elmúlt... csöndben, némaságban. A keresk. ifjak nyári mulatsága, meg egy mondvá csinált Anna-bál adtak szinte szofatlan hangosságot az éjnap hallgatag völgynek. Aludt-e az idén Czéméthe vagy ez már a végelgyengülés hangtalansága? Ki tudná megmondani?! A nyaralók száma tavaly (cselédék nélkül) 167, az idén 93 volt. Mindössze is kevés, de — régi gyakorlat szerint — ez se tudott összeszokni.

Nyaraló vendégek voltak: *Eperjesről*: Bohuniczky Izabella Stefánia-intézeti főnöknő Kopeczky Mária nővérről; özv. Böhm Simonné gyermekeivel; Dessewffy Ferenc K. Od. V. főmérnök nejével; Farkas Lajos tkpénztári vezérigazgató nejével és fiával Lajossal; ifj. Floegel Antal vendéglős neje anyjával és kis leányával; dr. Lakner Árpád orvos neje leányával Margitkával; Müche J. né gyermekeivel; Ridarsik Gábor városi tisztviselő és fürdőgondnok neje sógornőjével; Major Elzával; Podhorányi Bálint polgármester neje; Putschalkó Marianna zongora-tanárnő; Schiller Vilmos földbírtokos és városgazda nejével, hugukkal; Renvers Ferenc cs. és kir. százados nejével és gyermekeivel; özv. Thomka Ágostné fiával; dr. Thomka István kir. közjegyzőhelyettesével; Kriebel Elek városi közgyám családjával. — *Budapestről*: özv. Deltl Pálné, Deltl Erna, Lenárd Matild, Strobl Margit, Strobl Vilma, Ocska Ignáczné, tanítónők; dr. Faludy Géza orvos; Faludy Mariska; Gömörly Károlyné; Huszár Samu

államrendőrségi fogalmazó; Murányi Kálmán; dr. Magyar István kir. ügyész nejével és két kis gyermekével: Mimivel, Tiborral; Pongrácz Janka magánzó; dr. Serédi Lajos főgymn. tanár nejével és kis leányával Katiczával; Sztankay Sándor vívómester nejével; dr. Tolnai Vilmos főgymn. tanár nejével és két kis gyermekével: Rittával, Katiczával. — Továbbá: Derszib Béla keresk. akad. tanár nejével és két gyermekével: Edittel és Elemérrel, Szegedről. Szirmai Jenő Kühne-gyári főtisztviselő nejével Mosonból. Beer Jenő egyet. hallg. Szabadkáról. Özv. Szabó Jánosné magánzó és gyermekei: Irén, Jani, Laczi; Békefi Ödön ipartestületi főpénztáros; özv. Békefi Sámuelné és Békefi Arnoldné Kassáról. Orgonás Ede és Maczkó Ferenc tanítók Nagy-Sárosról Várhelyi Ferenc főgymn. tanár kis leányával Szolnokról. Pikler Károly kereskedő és neje Marcsi Irma Arankával Murányból. Dr. Rámer József megyei tb. és járásorvos nejével és kis leányával Somorjáról. Tóth Miklós M. Á. V. tisztviselő, Szathmáry Ferenc és Major Etelka Szombathelyről. Elterlein Ida tanítónő édes anyjával S.-Újhelyről és Komáromy Lina tanítónő Monorról. —*is.*

Vármegyénk és városaink.

Képviselőtestületi közgyűlés. Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete aug. hó 10-ikén *Podhorányi Bálint* polgármester elnökle alatt közgyűlést tartott. A napirend előtt elnöklő polgármester részvételjes szavakkal emlékezett meg *Szilágyi Dezsőnek*, a kiváló államférfinak, Eperjes sz. kir. város díszpolgárának megdöbbentő váratlan elhúnytáról, s indítványára a közgyűlés mélyen érzett részvétét jegyzőkönyvileg megörökíteni határozta. A tanácskozás tárgyai voltak: A cs. kir. szabadalmazott kassa-oderbergi vasút igazgatóságának válasza «Eperjes város» megálló-helyén egy fedett váróhelyiségnek szorgalmazott építése ügyében. Az átirat szerint I—II. és III. osztályú fedett váróhelyiségből és pénztári helyiségből álló állomási épület emelését a vasút-részvénytársaság elhatározta, úgy, hogy már ez évi október hó végén ez a régen érzett hiány megszűnik s kényelmes váróhelyiség fog a közönség rendelkezésére bocsátatni. Az átirat örvendetes tudomásul vétetett s az állomáshoz vezető útnak rendbehozatalát s még két lámpa felállítását is kimondották. — A város tanácsa, határozati javaslat kíséretében, betérjeszi Rojkovics Tivadarnak négy heti szabadság iránti kérvényét. Megadták. — Tanácsi előterjesztés a szakosztályok alakítása, illetőleg kiegészítése ügyében. A tanács javaslata elfogadtatott s a régi tagok megmaradtak, csupán a képviselőtestületből kimaradt tagok helyébe választottak újakat. — A város tanácsa határozati javaslat kíséretében bemutatja a kassai püspöki hejnyöknék 1901. évi július 18-ikán kelt 1543. sz. alatti átiratát az üresedésbe jött róm. kath. plébános állásának betöltése tárgyában. A közgyűlés több érdemleges felszólalás után kimondotta, hogy a polgármester megbíztatik, miszerint a kérvényeknek a püspöki hivataltól való visszaérkezése után a képviselőtestületnek róm.-kath. vallású tagjait s az eperjesi róm-

Ákos becsengette gazdasszonyát.

— Kisérje el a kisasszonyt, aztán jegyezze meg lakását, hogy odatalálhassak. A viszontlátásig, nagysád!

Az úrhölgy eltűnt az öreg asszony után s Elekes Pista bámulva nézett sógorára:

— Mi volt ez? — kérdé Ákostól, alig bírva magához térni bámulatából.

Ákos kimerülten veté magát egy székre.

— Mi volt? Még magam sem tudom; de hogy ki volt, arra talán még emlékszel: Theodora.

— Micsoda? — kiáltá Elek — Csakugyan, már emlékszem rá... De hát, hogy kerül ez a leány most tehozzád?

— A mint töredezett szavaiból kivehettem, tönkretutott. Szülői elhaltak s most hozzám fordult segítségért.

— Ez már baj, nagy baj. De hisz ennek a leánynak van egy fítestvére is, a kit te neveltél.

— Talán még nincs állása, hogy magához vehesse Theodorát. Mit tudom én?

Felugrott helyéről s izgatottan kezdett föl s alá járkalni.

— Nos, hát majd megtudod körülményesen. De csillapodjál le, kérlek, hisz olyan dült arcod van, mint a kit vesztetni visznek.

— Igazad van... egész lelkem fel van háborodva... nyugalomra van szükségem... kérlek, hagyj most magamra... úgy sem vehetnéd hasznomat.

— Azt látom! — dörmögé a sógor, gyanúsán fejet csóválva. — Nos, hát magadra hagylak, de térj eszedre, fiam, azt tanácslom neked.

Ezzel megfordult s miközben távozott, magában dörmögé:

— Itt gyors kúrara van szükség, különben vége mindennek.

Ákos magára maradt. Tűnődve járt tovább föl s alá, majd megállt s hosszan nézett maga elé... A suttogó szavak elárulták lelke visióját:

— Fehér angyal... szép kis fehér lánykám, hát nem tudtad elűzni végképp ezt a daemont?... Vajjon, mit akar még a végzet én velem?...

Ott csillogott lelkében a bűbajos kép: a Hódas tó zöldeskék tükre, a mint a fehér nyírfa lombjai beléje csüggenek... A tó partján a szürke deszkakunyhó, mellette a hosszú fenyőszálfá, a mint a tóba benyúlik... és ott az a lenge fehér arcú lányka, a mint ijedten ragadja meg karját...

Valami úgy csalogatta ki... oda, oda, ahhoz a csodabájú tóhoz...

— Ah, ki kell mennem a szabadba, — kiáltá — mert itt megfuladok!

Fogta a botját, kalapját s kilépett. Ott kinn gazdasszonyával találkozott.

— Hát maga nem kísérte el a kisasszonyt? — kérdé haragosan.

— Nem kellett neki a kíséret, — felelé a gazdasszony; — egy cédulára felírta lakása címét. Itt van.

— Tegye az asztalra.

— Hova tetszik sétálni?

Ákos mindig megmondta otthon, hova megy, hogy ha valaki keresi, tudhassák fölkeresni

— A Hódas tóhoz megyek.

— Az messze van, pedig nem sokára delet harangoznak.

— Ne várjon ebédre; majd eszem valahol, — szóló Ákos s ezzel távozott.

A gazdasszony megcsóválta fejét s így mormogott magában:

— Csakugyan jól mondta tekintetes Elekes úr, mikor az előbb távozott, hogy az én tekintetes uram nagy beteg, lelki beteg, nem szabad magára hagyni. Rám is parancsolt keményen, hogy ha elmegy hazulról, mindjárt tudassam vele, hova megy. Futok is hát izibe és elküldök egy embert.

Éppen e pillanatban lépett be az iskolaszolga, iratokat hozva.

— Jó hogy jön, — szóló hozzá a gazdasszony, — menjen mindjárt Kordayné ő nagyságához, ott van a tekintetes tanár úr sógora Elekes úr, mondja meg neki, hogy a tekintetes tanár úr elment a Hódas tóhoz — érti? a Hódas tóhoz s ebédre sem jön haza. De szaladjon ám, mert baj van!

Az iskolaszolga nagyon szerette professzorát, sok borralalója ütötte már a markát, most megdöbbent:

— Baj van? mi baja van?

— No csak siessen. El ne felejtse: a Hódas tóhoz ment.

Az iskolaszolga elsietett...

... Elekes Pista ezalatt elérte Kordayné lakását.

Az úton arról gondolkodott, hogy csak Kordaynéval tudassa-e a különös esetet, vagy mindnyájuk előtt mondja el? Végre is az utóbbira határozta el magát, mert meg kellett tudnia, hogy Mariskára minő hatással lesz a hír? Mariska jól ismerte a mulat, ismerte Theodorát is. Ha valami fordulat áll be, az úgy sem maradhat titokban előtte; hadd tudja meg hát mindjárt a dolgot. Még eddig egy szóval sem árulta el, mit érez Ákos iránt szíve legmélyében. Önkéntelen

kath. egyházközség egyháztanácsának tagjait a választás megejtésére hívja egybe. — Határozati javaslat az árva-pénztári pénzeknek elhelyezése ügyében. A tanács javaslata elfogadtatott. — A m. kir. kereskedelmi minisztériumnak 35,948. sz. alatti leírata, az iparoktatási célokra rendelt Szentandrassy-féle alapítványnak átvétele tárgyában. Egy külön kiküldött bizottságnak tanulmányozás végett kiadott. — Saly Győző volt helyettes rendőrkapitány, helyettesítési díjának megállapítására vonatkozó határozati javaslat. A javaslat értelmében 200 kor. tiszteletdíj folyósított. — Friedmann Hermann koronakapitányai kámbérjének berleszállítás iránti kérvénye teljesíthető nem volt. — Alispáni hivatal 8662. sz. alatt átküldi a helybeli vendéglősök és kocsmárosok szövetkezetének előterjesztését, melylyel bejelentik, hogy miután meghatalmazottjuk, Kampauer Adolf a választott képviselők sorába lépett, képviselőségükkel Ungár Fülöp bízott meg. Jegyzékbe venni határozták. — Ezután Pletényi Endre, Eperjes sz. kir. városnak 31. éven át római-kath. plébános, legújabbban a kassai székeskáptalanhoz kinevezett kanonok, meghatározottan búcsúzott el a városi képviselőtestülettől, hangsúlyozván azt, hogy vallásfelekezeti különbség nélkül szívébe zárva Eperjesnek polgárságát, távozik arról a helyről, hol három évtizeden át a város javára működni törekedett. Lelkes és szép szavait élénken megélték. Nézetünk szerint azonban mulasztás volt az, hogy a búcsúzó plébánosnak beszédére, a képviselőtestület nevében várt válasz elmaradt. — Lakhatási engedélyt nyertek: Zahel Mária gácsioni, felesniczai aszivarovai, Gomolyecz József gácsioni, fricowí, Drozd Antónia gácsioni, musinai, Szveczky Anna gácsioni, musinai, Mazuga Marianna velyki-zariczei illetőségű cselédek, Futtersák Kneller serl-ropcsiczai illetőségű magánzó, Akkermann Fischel gácsioni, alepiczi illetőségű tízparancsolat-író, Rumler Berta, krakkói illetőségű magánzó. — Wéber Károly választott képviselőtestületi tag helyébe, a felső kerületből Schwarcz Ede póttag lett behíva.

Sárosvármegye közigazgatási bizottsága folyó hó 14-ikén dr. *Bárdossy Jenő* főispán elnökle alatt tartott rendes havi ülésében tárgyalatott a *vármegyei alispán* havi jelentése, mely szerint a közbiztonsági állapot július hónapban általánosságban kielégítő volt. Július hónapban hat tüzeset fordult elő és pedig: Kavecsán, Abos, Gromos, Nagysáros községekben, Eperjes és Bártfa sz. kir. városokban. A kiadott útlevelek száma 359; a múlt év július havában 509 útlevel adatott ki s így a folyó év július havában 150 útlevellel kevesebb lett kiadva. — *Vármegyei főorvos* havi jelentése szerint az egészségi állapot a törvényhatóság egész területén igen kedvező volt. Orvosrendőri hullaszemlék s boncolások hét esetben ejtettek meg. A törvényhatóság területén a f. év első felében élve született 3513, halva született 19, meghalt 2426 egyén. — *Kir. pénzügyigazgató* havi jelentése szerint július havában helyszíni ellenőrzés és panaszfelvétel sehol sem fogantatott. Az adóbefizetés rendszeresen történik. — *Kir. főmérnök* havi jelentése szerint úgy az állami, mint a törvényhatósági közutak általában jó karban vannak. — *Törvényhatósági m. kir. állatorvos* havi

és öntudatlan fejlődött ki benne az a csendes boldog érzés, a miből a család állandó szövetséget remélt. Talán ez a váratlan eset öntudatra ébreszti érzelmét s nyilatkozatra bírja. Jó lesz ezzel tisztába jönni s a szerint intézkedni.

A nőket együtt találta, éppen ebédhez teitettek. — Hát Ákos bácsi csakugyan nem jön hozzánk ebédre? — kérde Mariska a belépő Elekesnél. — Ákos? — Bizony nem tudom én, kedves hugom, lesz-e ma étvágya s egyáltalán fog-e ebédelni? — Hogyhogy? — annyi dolga van? — Dolga? azt nem tudom, de olyan vendéget találtam nála, a ki nagyon is elvette az étvágyát. — Pista bácsi, ne ijesztgessen! — Hja, hugom, magam is megijedtem. Mikor beléptem hozzá, képzeld csak, kit találtam nála? — Egy nő térdelt előtte zokogva — Thecdora volt. A nők rémülve ugrottak föl, Mariska fölsikoltott s egész testében remegni kezdett. — De hát mit akar ez a pokolra való? — kiáltá haragosan Elekesné, — minek jön ide kísérteni testvéreimet, miután öt évig nem akart róla tudni semmit!? — Tönkre ment a nagyságos kisasszony — magyarázta Elekes — szülői elhaltak s most segítségért fordult Ákoshoz. — És Ákos? — kérde szívzorongva Kordayné — hogy fogadta? — Mit tapasztalt? — Bizony az én kedves sógorom meglehetősen meg van háborodva. El sem képzelhetem, mi lesz a dologból. Valamit tenni kell, csak tudnám, mit? E pillanatban lépett be az iskolaszolga s jelen-

jelentése szerint a hasznos házi állatok egészségi állapota július hónapban kedvezőtlenebb volt, a mennyiben a sertés-megbetegülések, ha nem is járványos jelleggel, de aránylag sok községben lettek megállapítva így sertésorbáncz 13, sertésvész 7 és lépfene 7 községben lett megállapítva.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A Kör könyvtárát a közelmúlt napokban igen becses ajándékkal gazdagította *Sváby Frigyes*, Szepesvármegye nagy tudományú, jeles levéltárosa. A Kör titkárához intézett igen meleg levélnek kapcsán, mivel — mint írja — «a Széchenyi-kör működését nagyra-becsüli», két kiváló munkáját küldötte meg a Kör könyvtárának. Az egyik mű Szepesvármegye történetét tartalmazza, a tudós levéltáros jeles tollából. A titkár, az elnökség nevében, melegen megköszönte a becses adományt.

A Széchenyi-körnek a közelmúlt napokban gyásza volt, a mennyiben régi, derék szolgája: az öreg *Urbanek József*, hosszas gyengélkedés után elhunyt. Nevezett a Kör alapításakor lépett a Széchenyi-kör szolgálatába s egész a legutolsó idők oadaó buzgalommal s főképen megindító hűséggel végezte az állásával járó teendőket. Az utolsó években az öregség annyira elgyengítette, hogy már be se járhatott a Kör helyiségébe, de a Kör ezért egész fizetésének kiutalványozásával, teljes jóakarattal támogatta az öreg kiszolgált cselédet, kinek helyére azután ifjú erőt is kellett alkalmazni. A közelmúlt napokban a szegény öreg szüneteseitől megváltotta a halál s a Kör, bár igaz sajnálattal, mégis szintén hűséggel teljesítette azt a feladatot, hogy eltemetéséről gondoskodjék. A Kör tisztviselői közül többen résztvettek a temetésen s bizonynyal mindenki sajnálattal fog visszagondolni a szegény elköltözött örege, a ki a Kör alakulásának első idejétől hűséges szeretettel ragaszkodott állásához s a kit mindnyájan ismertünk Körünkben.

H I R E K.

* **Augusztus 18-ika.** Kiváló ünnepnap reánk nézve augusztus 18-ika: *I. Ferencz József* dicsőösen uralkodó, hön szeretett királyunk 71-ik születésnapja. Az egész magyar nemzet mély hódolattal eltelve egyesül e napon közös buzgó fohászbán, hogy még sokáig tartsa meg az ég kegyelme népei javára a leghölcsőbb és legalkotmányosabb uralkodót, a kinek fényes korszakot alkotó kormányzása alatt leghőbb nemzeti vágyaink valósultak meg. Városunkban Ő Felsége születésnapja alkalmából folyó évi augusztus hó 18-ikán a katonai gyakorlóterén délelőtt 8 órakor tábori istentisztelet és d. e. 10 órakor a r. kath. főtemplomban ünnepélyes hálaadó istentisztelet lesz.

tette Elekesnek, hogy a professzor úr a Hódas tóhoz indult.

Mariska megrázkódott. Arcán valami hirtelen elhatározás villant át, s az iskolaszolgaéhoz lépve kiáltá:

— Hamar — hozzon bérkocsit, de rögtön!
Az iskolaszolga eltűnt, Mariska pedig befutott szobájába, iróasztalkája fiókjából lázas sietséggel egy kis aranysegélyű jegyzékkönyvecskét vett elő, azt zsebébe rejtette, s kalapot, napernyőt véve magához, visszatért az ebédlőbe.

— Mit akarsz? — kérdezték a többiek egyszerre — Hagyjatok cselekednem! — kiáltá a leány kalapját föltéve. — Csak én menthetem meg — hogyan? azt bízzátok rám s ne kérdezősködjetek.
— De egyedül nem hagyjak — mondá határozott hangon Pista — veled megyek.

— Nos, te férfi vagy, jöhetsz, de a helyszínen elmaradsz tőlem, mert magam akarok vele találkozni.
— Csakhogy a Hódas tóhoz nem mehetek kocsin, — jegyzé meg Kordayné.

— A fenyves útig mehetünk kocsin, ez is nyereség. Hamar, Pista bácsi, nincs veszteni való időnk!
Pista és Mariska elsiettek.

A két asszony összenézett.
— Itt várjuk be őket? — kérde Elekesné. — Megöl a nyugtalanság!

— Megyünk utánuk! — kiáltá Kordayné elhatározottan.

Hirtelen felkészültek s ők is a távozók után siettek.

(Folyt. köv.)

* **Szent István napját** — melyet törvényhozási intézkedésünk nemzeti ünnepé nyilvánított — ez évben is kegyelettel üli meg a magyar nemzet. Vármegyénk egész területén megemlékeznek az első magyar királyról, a kinek mély vallásosság egyesült az alkotó bölcseségével. Városunkban a r. kath. főtemplomban d. e. 9 órakor lesz az ünnepélyes istentisztelet alkalmi egyházi beszéddel. Ez évben is részt vesznek a templomi ünnepélyen a polgári és katonai hatóságok s bizonynyal nagy közönség fogja kimutatni kegyeletét a nagy király emlékezetére iránt.

* **Hymen.** Lovag *Micovics Vilmos* cs. és kir. ezredes, a 67-ik gyalogezred parancsnoka eljegyezte özv. *Cserszky Lajosné* szül. *Beyer Margit* úrnőt.

* **Esküvő.** *Holbach Nándor*, a marosvásárhelyi takarékpénztár könyvelője f. hó 7-ikén vezette oltárhoz *Petróczy Boldizsár* leányát, *Gizellát*.

* **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter *Babinets Anisettát*, az eperjesi tanítónőképző végzett növendékét rendes tanítónővé nevezte ki Abauj-Szántóba.

* **Ifjúkori emlékek.** Lapunk szerkesztőségéhez egy igen szép levelet hozott legutóbb az amerikai posta, a mely levélben *Kossalkó József* bridgeporti plébános megküldötte annak a levélnek másolatát, melyet *Polinszky Emil* m. kir. államvasúti felügyelőhöz intézett, a ki augusztus 24-ikére iskolatársait, kikkel 1851-ben a kassai róm.-kath. főgimnáziumban érettségi vizsgát tett, többek között az *Eperjesi Lapok* útján is találkozóra hívja. Örömmel közöljük a nemesen, emberiesen érző szívnek ezt a megható megnyilatkozását a következőkben: «Tekintetes *Polinszky Emil* úrnak Kassa, Barkóczy-utca 9. sz. Kedves barátom! Az *Eperjesi Lapok* ez évi 27. és 28. számában olvastam Tőled eredő azon fölhívást: miszerint mindazok, a kik 1850—51. tanévben a kassai róm.-kath. főgimnázium VIII osztályát végezték, vagy más iskola látogatása után az ez évben létesített legelső érettségi vizsgát letették Kassán, szíveskedjenek az esetleg folyó évi augusztus hó 24-ikén megtartandó félszázados jubiláris összejövetel czéljából *Polinszky Emil* m. államvasúti vezérfelügyelőnél, iskolatársuknál, folyó hó végeig jelentkezni. Valóban kitűnő gondolat! Félszázad múlva viszontlátni kor- és iskolatársainkat, kik velünk együtt a Műsák templomában a tudomány százados vívmányait elsajátítani törekedtek! De vajjon fogjuk-e őket viszontláthatni? Igen, a túlsó világon, de nem ezen a földön. Mert azon, körülbelül száz tanulótárs közül, kik 1850—51-ben Kassán a VIII. gimnáziumi osztályt végezték, egy félszázad letelése után alig lesz 15—20, a ki a rideg, könyörtelen és kérlelhetlen halál által az élők sorából ki nem ragadtatott volna. A Szentírás mondja: «Az ember élete ezen a földön *hatvan év*, és már sok, ha *hetven év*». Pedig mi mindnyájan, kik a fent jelzett időben együtt jártunk iskolába Kassán, már a *hetvenedik* élet, tehát az emberi kor végső határát már-már elértük, és csak — hasonlatképpen szólva — egy lépés választ el bennünket a rideg és sötét sírgödörtől!!! Nagyon óhajtott volna, hogy mindazon iskolatársaink, kiket a halál zsarnok kaszája megkimélt, ha családi, hivatalos, egészségi, vagy netáni pénzbeli körülményeik következtében a félszázados jubiláris összejövetelen meg nem jelenhetnek, legalább írásban adnák tudtul vendégszerető házadnál összejövendő egykori iskolatársainknak, hogy hát Isten kegyelméből még élnek és hogy milyen állást foglalnak el a nyilvános élet rögs pályáján? Ezen elvből kiindulva, én — miután hivatalos elfoglaltságom miatt a több hétre terjedő hosszú út Amerikából meg nem tehetem — ezen baráti sorok által akarom kedves iskolatársaim tudtára adni, hogy én egyházi pályára lépve, ezen pályán máris 46 évig szakadatlanul működöm és jelenleg a Bridgeporti (Connecticut állam, Észak-Amerika) róm.-kath. tót egyházi község plébánosa vagyok. Ezen hosszú szolgálati idő alatt, habár testi szervezetem nem volt erőnek mondható, mégis életem soha komoly és veszélyes betegség által veszélyeztetve nem volt és még most is, előhaladott koromban, tökéletes egészségnek örvendek. De legyen bár akármilyen jó egészségünk 70 éven korunkban, a természet örök és megmásíthatlan törvénye szerint, pár év alatt el kell hagynunk ezt a siralmas völgyet, a hol annyi gyász, csalódás- és megpróbáltatásoknak ki voltunk téve; és el kell mennünk oda át, a túlvilágra «ad patres conscriptos», a hol minden fájdalomnak és szenvedésnek vége szakad. Midőn tehát ezen nagy távolságból Tégedet és a Nálad augusztus 24-ikén összejövendő iskolatársaimat szívem mélyéből üdvözlöm, egyszersmind kívánom: hogy a Mindenható Úristen mindnyájatokat jó egészség mellett, az emberi kor legvégsőbb határáig a haza, az emberiség és családaitok javára és örömére tartsa meg. Szellemileg ott leszek közöttetek augusztus 24-ikén Isten veletek! *Kossalkó József* s. k.»

* **Katonai hír.** A hivatalos lap szerint megengedtettt, hogy *dr. Schielin Antal*, a cs. és kir. 67-ik gyalogezred főorvosa tisztii rangját letegye.

* **Fényes ebéd.** *Berzeviczy Albert* v. b. t. t. fényes ebédet adott *Szinyei Mersé Pál*, a héthársi kerület országgyűlési képviselője tiszteletére Berzeviczén. Jelen volt a környék birtokosainak és notabilitásainak színe-java, valamint a róm. kath. és gör.-kath. papság, élükön Brühl és Mankovits esperesekkel. Pohárköszöntőket mondottak számosan; ezek között kiemelkedett a házigazda magas szárnyalású tósztyja. Berzeviczy éltette Szinyei képviselőt, mint a ki a szabadelvű eszmék lelkes apostola; mint ilyen a kerület bizalmára úgy a multban, mint a jövőben érdemes, és a kit lelkesedéssel jelölnek a jelenlevők azok nevében is, kik el nem jöhettek. Szinyei meghatottan válaszolt; hangsúlyozta, hogy az országos érdekekkel összeegyeztethető minden speciális érdek minden kitelhető módon pártolni fog a jövőben is. A társaság üdvözölte *Székely Kálmán* miniszterelnököt, ki a következő táviratban válaszolt: «A meleghangú üdvözlő táviratot örömmel vettem; kérem Nagyméltóságodat, tolmácsolja legőszintébb köszönetemet a bizalom és ragaszkodás kifejezéséért. Székely Kálmán.»

* **A kassai dalosnappal az «Eperjesi Dalkör»** képviselőiben — mint a *Kaschauer Zeitungban* olvassuk — *Kápi Gyula* tanár jelenik meg.

* **Udvari gyász.** Viktória özvegy császárné elhunytá alkalmából 18 napig tartó udvari gyász lett elrendelve, következő változással: augusztus 19-ikéig a mély gyász, a következő 8 napon át, vagyis aug. 27-ikéig a kisebb gyász viselendő.

* **Bál Bártfa-fürdőben.** A f. hó 19-ikén tartandó «Hólabda-bál» — az előjelek után ítélve — rendkívül fényesnek ígérkezik. Mint a beküldött meghívóban olvassuk, a rendező-bizottság a következőképpen alakult meg: Elnök: *Dobay István*. Alelnökök: *Bornemisza Gabry* és *Lipthay Lolo*. Titkár: *Lukács Géza*. Főjegyző: *Szinyei Mersé Zsöfi*. Pénztárnok: *Masszák Zsuzsu*. Háznagy: *Meczner Icsu*. Ellenőr: *László Margit*. Egy ily kedves és lelkes rendező-bizottság már maga is biztosítja a bál sikerét. Az Eperjesről 19-ikén délután 6 óra 35 perczkor induló vonat díjtalanul szállítja a bálra induló fiatalembereket s Bártfán is saját kocsiikkal várja őket a rendezőség s helyezi el az igazgatóság és az egyes családok által felajánlott szobákban. Az eperjesi tisztikart úgy a rendező-bizottság, mint a Bártfa-fürdőben időző s a bál rendezésében és sikerének előmozdításában tevékenyen közreműködő *Bárdossy Jenő* főispánunk is meghívta *Microys* és *Mikulicz* ezredes urak útján, kik is a tisztikar megjelenését megígérték, a mi maga is biztosítja a tánczosok elegendő számát. A bált követő napon, aug. 20-ikán batyú-kirándulást rendeznek a családok, melyre vendégekkül hívták meg a fiatalembereket. Augusztus 24-ikén pedig a fürdőben emelendő Erzsébet királyné szobra javára műkedvelői előadást és hangversenyt rendez a társaság, melyre az orvosi kongresszus Bártfán időző tagjai is megígérték megjelenésüket.

* **Az Eperjesi Kereskedők és Kereskedő-Ifjak egyesülete,** legutóbbi választmányi ülésén egy *téli-esti szaktanfolyam* létesítését határozta el, és ez ügy megvalósításával egy szűkebb bizottságot bízott meg. E bizottság a következő tervzetben állapodott meg, melyet a legközelebbi választmányi ülés elé fog terjeszteni jóváhagyás czéljából: 1. A szaktanfolyam *ingyenes* és csak az egylet *rendes* tagjai által látogatható, a kik erre vagy a titkárnál, vagy esetleg egy aláírási íven jelentkeznek. 2. A *fegyelmet és felügyeletet* az egylet választmányja gyakorolja. 3. A tanfolyam *tartama:* október hó 1-jétől márczius 31-ikéig, hetenként 3 óra (esti 8—9-ig), egy-két heti — karácsony, újévi — szünettel. Ebből két óra könyvvitel- és levelezésre s az azzal egybekötött gyakorlati munkára, egy óra pedig keresk. isme, keresk. és váltófog stb. előadására és magyarázatokra esne. E harmadik óra később, esetleg, ha a tantárgy ki van merítve, a szükséghez képest el is maradhat. 4. *A tananyag* felölélné: a) *könyvvitelből:* alapfogalmak, a könyvvitel fontossága a keresk. életben, a keresk. törvény idevágó §§-ainak magyarázata, adatok a könyvvitel történelméhez; egy egyszerű áruüzletterv könyvelése a kettős könyvvitel szerint, előjegyzék-pénztár és főkönyv vezetése. Zárlat, próba és vagyonmérleg, és leltár elkészítése. Bemutatása annak, hogy nyitandók meg a könyvek ott, hol eddig könyvvittel nem vezettek. Végül egyéb irodai munkálatok. b) *A magyar és német kereskedelmi levelezés köréből:* alapfogalmak, a keresk. levelek tárgyi, alak és iránytani kellekei, fontosságuk a kereskedelmi életben, a keresk. törvény idevágó §§-ainak magyarázata. Az áruüzletben előforduló egyszerűbb leveleknek mindkét nyelven való megírása (gyakorlat útján). Az esetleg még rendelkez-

zésre álló időhöz képest társadalmi levelek, beadványok, számlák, bizonyítványok stb. elkészítése. c) *A kereskedelmi ismeretek köréből:* Magyarázatok a keresk. szokások, a váltókról, a postatakarékpénztár és giroforgalom fontosságáról, pénz- és valutáról. A keresk. törvénynek, különösen az árubizományi és fuvarozási üzletre vonatkozó rendelkezéseinek és ezzel kapcsolatban a gyors- és teherárúk szállítására vonatkozó általános határozmányok és tarifák ismertetése. Más tantárgyak előadását egyelőre nem vette tervbe a bizottság, mert egyrészt nem akarja a hallgatókat — a kik napközben amúgy is elég fizikai munkát végeznek — túlságos szellemi munkával is megterhelni; másrészt, mert nem minden tárgy (pl. áruisme) bír általános érdekekkel, és így majd csak a tapasztalat fog a még előadandó tárgyak helyes megválasztására vezetni. A tanfolyam bevégeztével a hallgatók *látogatási bizonyítványt* nyernek. Nagy örömmel és a legteljesebb elismeréssel üdvözöljük az életrevaló fontos tervet.

* **Vadásztársaság.** Varannón vadásztársaság alakult, melynek elnöke *dr. Körtvélyessy Deszö* kir. járásbíró, alelnöke *Diószeghy János*, pénztárnoka pedig *Loisch Béla* lett. A társaság nagyobb terjedelmű vadászterületet bérelt.

* **Anna-bál Új-Tátrafüreden.** Fényes táncestélyt rendezett *Kubinyi Géza* országgyűlési képviselő özv. *dr. Szontágh Miklósné*, Új-Tátrafüred tulajdonosnője tiszteletére a nagyvendéglő felújított nagytermében, a hol az összes Tátra-fürdők előkelő közönsége hajnalig volt együtt a legjobb kedvben. Az első négyest ötven pár táncolta.

* **A bártfai vándorgyűlés.** A magyar orvosok és természetvizsgálók bártfai vándorgyűlésének a fővárosi bizottsága ez úton értesíti a nagy számmal jelentkező tagokat, hogy Bártfafürdő igazgatósága az augusztus 19-ikén és 20-ikán érkező tagokat díjtalanul szállítja Bártfa állomásra a fürdőbe. Értesíti egyúttal a résztvevőket, hogy podgyászuikat «Bártfafürdő vasúti kirendeltség» czímen adják fel, a podgyászarabokat czímükkel lássák el; ily eljárás mellett a podgyászt a fürdőbe fogják szállítani s a vendégeknek lakásukra küldik.

* **Értesítés.** Az eperjesi ev. ker. Kollégium főgimnáziumában az 1901—2. tanévre szóló beiratások f. é. szeptember 2., 3., 4. napjain eszközöltetnek; a beiratásokat megelőzőleg aug. 30. és 31. napjain tartanak a felvételi, javító és esetleg magánvizsgálatok. Az előadások a főgimnáziumban szeptember 5-ikén veszik kezdetüket. A koll. főgimnázium növendékei vallásfekezeti különbség nélkül részesülhetnek a Kollégium kebelében fennálló tápintézet kedvezményeiben; az ezekre nézve megállapított díjak, mindig *féltévenként* érte, a következők: ebéd és vacsoráért 62 korona, csupán ebédért 38 korona. Ezen díjak féltévenként előre fizetendők; a tápintézeti díjakból elengedésnek is van helye. Van a Kollégiumnál azonkívül számos alapítvány, melyekből évenként 10—110 koronányi ösztöndíjak és praemiumok osztatnak a Koll. növendékeinek; a mult iskolai évben 29 gimnáziumi tanuló részesült ezen ösztöndíjakban Eperjesen, 1901. aug. havában. *Az eperjesi ev. ker. Kollégium főgimnáziumának igazgatója.*

* **Köszönetnyilvánítás.** Az Eperjesi Katholikus Legényegyesület által f. hó 11-ikén Magyar-Islán rendezett nyári mulatság alkalmával felülfizetni kegyesek voltak: *Pletényi Endre*, *Cattarino Sándor* 5—5 kor., *Modern (Budapest)* 4 kor., *Kovács Béla*, *Grasgrün Emil*, *Mihalidesz Lajos*, *Egerer Ferencz*, *Hampel Árpád* 3—3 kor., *Winkler András* 2 kor. 40 fill., *Kleinovszky Antal*, *Sikorszky Endre*, *Zsebráczy Géza*, *Gabona József*, *Verdon László*, *Voloszinovits János*, *Kaluza Félix* 2—2 kor., *Sóska János*, *N. N.*, *N. N.*, *N. N.*, *Gregor Endre*, *N. N.*, *Gobonya Béla* 1—1 koronát. Összesen: 52 kor. 40 fillér. Fogadják a szives adományozók az egyesület hálás köszönetét.

* **A Felvidéki Magyar Közművelődési Egyesület** 1901. évi augusztus hó 27-kén d. e. 11 órakor Ó-Tátrafüred fürdőben, a gyógyteremben tartja meg évi rendes közgyűlését, melynek következő napirendje: 1. Elnöki megnyitó. 2. Ügyvezető alelnök beszámolója az egyesület évi tevékenységéről. 3. Az elnökség évi jelentése s a vonatkozó határozati javaslatok. 4. Az évi zárszámadás s a vonatkozó felementvény megszavazása. 5. Az 1902. évi költségvetés megállapítása s a törvényhatósági választmányok kapcsolatos javaslatai. 6. Indítványok. 7. Az 1902. évi közgyűlés helyének meghatározása. 8. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítőinek megválasztása. *Tudnivalók:* Poprád-Felkán a vasútnál bérkocsik fognak várakozni az egyesület tagjaira: a Kassa felől reggel 8 órakor és délután 3-4 órakor, valamint a Zsolna és Ruttka felől reggel 8-15 órakor, délelben 12-44 órakor, délután 5-08 órakor és este 8-03 órakor érkező gyors- és személyvonatok-

nál. A bérkocsi díja Ó-Tátrafüredig 8 kor., de négyen kényelmesen ülhetnek benne s akkor egyre-egyre 2 korona esik. Az elszállásolás Ó-Tátrafüreden és Új-Tátrafüreden, a fürdői szállodákban történik, az elszállásolási bérca alapján, mely — személyenkint és naponkint 2 koronával számítva — a F. M. K. E. főtitkári hivatalánál, Nyitrán váltható. A szállás díjába bele van értve a szállodai kiszolgálás is. Ez az elszállásolási kedvezmény már augusztus 25-ikétől érvényes és mindaddig, míg a vendég a fürdőben tartózkodni kíván. Az ismerkedési estély augusztus 26-ikán este 8 órakor Új-Tátrafüreden, a nagyvendéglőben tartatik meg, társas étkezés mellett. Egy teríték (hal-előétel, pecsenye, tészta, vegyes gyümölcs) ital nélkül 2-80 koronába kerül. Az ünnepi ebéd augusztus 27-ikén, a közgyűlés után, délután 2 órakor Ó-Tátrafüreden, a nagyvendéglőben tartatik meg. Egy teríték (leves, hal-előétel, beauf, szárnyas, tészta, vegyes gyümölcs) ital nélkül 3-60 koronába kerül. A közgyűlés befejezéséül augusztus 27-ikén este 9 órakor Új-Tátrafüreden táncvizsgálatom a nagyvendéglő termeiben. Belépő-díj személyenkint 2 kor. Kirándulások tehetők Tátrafüredről, gyalog vagy kocsin: a csorbai tóhoz (19 kilométer); a tarpataki völgybe és a vízesésekhez, útközben Tarpatak-Füredet érintve; az öt-tóhoz; Tátra-Lomniczra (6 kilométer); Matlárházára (8 kilométer); a barlangligeti cseppkőbarlanghoz (16 kilométer); Poprádon át a dobsinai jégbarlanghoz (30 kilométer, időtartam 4½ óra, kocsidíj 16 kor., belépő-díj személyenkint 4 kor). Mindazokat az egyesületi tagokat, a kik a közgyűlés alkalmával kedvezményes vasúti utazásra jogosító igazolványok, valamint a Tátrafüreden való kedvezményes elszállásolásra igényt tartanak és az ismerkedési estélyen, ünnepi ebédén résztvenni akarnak, tisztelettel figyelemztetjük, hogy ezen kívánságaikat a F. M. K. E. főtitkári hivatalánál (Nyitra) augusztus hó 20-ikáig bezárólag bejelenteni s illetőleg a szállásbércaért, ismerkedési estély- és ünnepi ebédért megállapított díjakat beküldeni sziveskedjenek. Később jelentkezők megfelelő elszállásolásáért nem vállalhatunk felelősséget. *A főtitkári hivatal.*

* **Kérelem.** Jogakadémiánk dékáni hivatala általunk kéri fel városunk közönségéből mindazokat, a kik *irodai és korrepetitori állásokra* jogakadémiai hallgatókai óhajtanak alkalmazni, hogy erre alkalmas ifjak ajánlhatása czéljából erre vonatkozó szándékukat, illetve óhajtatásukat egy levelezőlapon a dékáni hivattal közölni méltóztassanak. Ajánlatos az állással járó teendőknél, valamint a díjazásnak megemlézése is. A dékáni hivatal minden igyekezetével azon lesz, hogy a kérdéses állásokra teljesen megfelelő és megbízható s általában olyan ifjakat ajánljon, a kik közönségünk részéről erre a támogatásra mindenképen méltók. Hasonlóan kéri a dékáni hivatal mindazokat, a kik joghallgatókat *szállásra és ellátásra* elfogadni hajlandók, hogy ebbeli szándékukat, — szintén egy levelezőlapon — a házszámuk az ellátás módjainak és a feltételeknek megjelölésével — tudatni sziveskedjenek. A levelezőlapok a *jogakadémia dékáni hivatalához Eperjesre* czímezendők.

* **A budapesti «Mensa Academika Egyesület»** az 1901—1902. tanév I. felére a következő pályázatot hirdeti: 1. Az egyesület választmányja által betöltendő mintegy 120 ingyenes, illetve féldíjas ebédsegélyre. E helyekre csak tudomány-egyetemi hallgatók pályázhatnak. A kérvény az elnökséghez czímzendő. 2. Bojári gróf Vigyázó Sándor által betöltendő négy ingyenes ebéd- és vacsorasegélyre. A kérvények az alapítványozóhoz czímzendők. E helyekre csak keresztény, tudomány-egyetemi hallgatók pályázhatnak. 3. Háromszék-, Torontál-, Trencsén és Ungvármegyék, — Pozsony, Szabadka, Szatmárnémeti és Temesvár sz. kir. városok alispánja, illetve polgármestere által betöltendő egy-egy ingyenes ebéd- és vacsorasegélyre. E kérvények az illető törvényhatósághoz czímzendők, az illetékeség világos feltüntetésével, a mennyiben ezen alapítványi helyekre elsősorban csak az oda illetékesek tarthatnak igényt. E helyekre tudomány- és műegyetemi hallgatók pályázhatnak. Mindezen bélyegtelen kérvényekhez mellékelendő: a) index vagy index-másolat (első éveseknél érettségi bizonyítvány), b) a részletekre is kiterjedő szegénységi bizonyítvány. A kérvények (az alapítványos helyekre is) az egyesület hivatalos helyiségében (IV., Molnár-utca 11. sz.) adandók be. A 2 és 3. alatti kérvények beadási határideje szept. 12. az 1. alattiaké szeptember 20.

* **Az eperjesi kir. kath. főgimnáziumban** a tanulóknak az 1901—02-ik tanévre való felvétele f. évi szeptember hó 1., 2. és 3-ikán eszközöltetik (reggeli 8—12-ig) a) az iskolai, b) születési és c) első, illetőleg újravizsgálási bizonyítvány alapján. Szept. hó 4-ikén lesz a «Veni Sancte». A felvételi, javító- és pótvizsgálatok napjai: augusztus hó 30. és 31-ike. Az egész évi tandíj 60 kor., mely összeg miniszteri intézvénny szerint négy

résben fizethető. A felvételi díj 8 kor.; a vegyes díj 4 kor. (Értesítőre ifjúsági könyvtára s egyéb iskolai szükségletekre.) Az egyházi ének díja 1 kor.; azonkívül minden tanuló 40 fillért fizet a tanulmányi kirándulások céljaira. Az V. osztályba belépő tanulónak szülője köteles kijelenteni (Rendtartás 7. §.): vajjon fia az 1890. évi XXX. t. cz. értelmében fogja-e tanulni a görög nyelvet és irodalmat, avagy a pottlótárgyakat, u. m. (törv. 2. §.): a) a magyar irodalom bővebb megismertetését, kapcsolatban a görög remekművek műveinek ismertetésével (magyar fordításban); b) a rajzot (mérési és szabakézi elemekkel), mely tárgyak az illető tanulóra kötelezők (törv. 1. §). Eperjes, 1901. augusztus havában A kir. kath. főgimnázium igazgatósága.

* **Leégett kastély.** *Andrássy Géza* grófnak parnói kastélyában az elmúlt héten a háztetőn dolgozó bádósok ügyetlensége folytán tűz ütött ki. A lángok felemészítették az épület egész emeletét és a földszintet. A kár óriási. A szobák mennyezetei óriási robajjal szakadtak le s tönkretették a lakás vagyont érő egész berendezését. A bútorok nagy része elégett; amit a tűztől megmeneteli lehetett, az összetört és hasznavehetetlen. Hamuvá égett az ezeket érő képtár, a család ereklyéi, temérdek ezüst s a drága szőnyegek. A tűz átcsapott a kastély mellett lévő kápolnába és a teli kertbe, melyek földig leégték. A kár körülbelül negyedmillió forint. *Andrássy Géza* gróf furdón időzik, öt táviratilag értesítették a tűzvész okozta szerencsétlenségről.

* **Károki, a mit katonák okoznak.** *Féjerváry Géza* báró honvédelmi miniszter nevében a katonai parancsnoksághoz rendelet érkezett, mely elrendeli, hogy a katonai gyakorlatok közben okozott károkat az államkincstár ezentúl csak abban az esetben téríti meg, ha károsult magánosok vagy hatóságok a kárt a csapatok elvonulása után 24 órán belül jelentik be, mert ellenkező esetben a kincstár nem vállal szavatosságot az okozott kár megtérítéséért.

* **A «Zenélő Magyarország» zongora- és hegedűzenemű-folyóirat** augusztus 15-iki 16-ik füzeté különösen érdekes zenemű-tartalommal jelent meg. Tartalmaza: I. *Leugyel Miska*, «Automobil-csárdást», mely 3 magyar nótából, úgymint: «Nagyságos úr», «Eperjajki szőke kislány» és «Új a csizmám, de csikorgós» — van összeállítva. II. *Brahms E.* «Lilly szerelme» dallamgazdag keringőjét. Ily gazdag választékát és a legújabb műveket találja meg a zongorázó közönség a «Zenélő Magyarország» minden füzetében. Minden füzet 10—10 oldal zenét ad. Előfizetési ára a most folyó III. évfolyamban 6 hasonló gazdag tartalmu füzetre 60 oldal zenetartalomért 3 korona. Előfizetheti a «Zenélő Magyarország» (Klökner Ede) kiadóhivatalában Budapest VIII. József körút 24., a honnan mutatófüzetet 60 fillér beküldése ellenében megismerésre bérmentve küldenek.

* **Házvétel.** *Weiszlovits* osztrópataki birtokos megvette az Eperjesi Népbank fő-úczai házáat 67,000 kor.-ért.

* **A könyvörömlény-gyűjtéssel való visszaélések meggátolása tárgyában** a m. kir. belügyminiszter a következő körrendeletet adta ki: Számos hatósági jelentésből azon tapasztalatot szereztem, hogy különösen az izraeli hitközségeknek adott gyűjtési engedélyek számtalanszor jogosulatlanul és üzletszerűleg egy meghatározott összeg fejében egy vagy több egyénre átruháztnak, vagy pedig a gyűjtéssel megbízottak oly magas napidíjakat és útiköltségeket számítanak fel megbízó egyház terhére, hogy mindkét esetben csakis az átruházó, illetve megbízó egyház károsodik, és így a megjelölt célból tetemes összeg vonatik el. Ezen visszaélések lehető megakadályozása céljából, a jövőre kiadandó könyvörömlény-gyűjtési engedélyekbe felvétem, hogy az engedélyek senkire át nem ruházhatók és hogy a gyűjtést kizárólag a gyűjtőkönnyben megjelölt egyének jogosítványok eszközölni. A törvényhatóságnak továbbá különös figyelmébe ajánlom, hogy az engedélyt nyert hitközséget a gyűjtőkönny kiállításával alkalmával erről mindenkor azzal értesítse, hogy a gyűjtésre csakis erkölcsileg megbízható és a gyűjtést mérsékelt napidíj és útiköltség, vagy egy méltányos átalányösszegért eszközölő személyeket jelöljön ki s jelentsen be, és hogy azon esetben, ha a megbízottak valamely akadály miatt megbízásukban el nem járhatnak és így másokat lesz szükséges a gyűjtéssel megbízniok, ezen változást a törvényhatóságnál mindenkor és haladéktalanul bejelenteni kötelesek. Végül értesítem a törvényhatóságot, hogy a könyvörömlénygyűjtési engedélyek körül elkövetett minden egyes visszaélés esetében jövőre is az 1882. évi 18,613. sz. alatt kibocsátott itteni körrendeletben foglaltak szolgálnak irányadóul és az annak 7., 8., 9. pontjaiban megjelölt eljárás okvetlenül alkalmazandó.

* **Megbüntetett vigéczek.** Mióta a megrendelésekről szóló törvény szigorú intézkedései korlátot szabtak a vigéczurálnak, azóta ennek a derék hadnak elborult a kéklő napja. Nem lehet most már a békés polgárt olyan könnyen megszarnni a megrendelések gyűjtésével, mert ebbe beleszól a hatóság is. E napokban három, fehéreműkben utazó vigéczet vittek fel a rendőrök a bűntügyi osztályhoz. Tilos hálaláson kapták valamennyit Kassán.

SPORT.

Kirándulások. A kassai dalosünneppel kapcsolatban a *Kassai Turista-kör* a résztvevők részére a Magas-Tátrába, az aggteleki és dobsinai barlangokba kirándulásokat rendez.

* **A túrista-közgyűlésre** és az azzal kapcsolatos kirándulásokra a M. T. E. osztályai köréből 43-an jelentkeztek. A résztvevő túristák névsora a következő: Késmárky Gyula nyug. szolgabíró, Pfinn József Kassaa-oderbergi vasúti főmérnök, a M. T. E. központi v. tagja, dr. Mihálovics Béla ügyvéd, Petrik Lajos felső iparisk. tanár, a M. T. E. budapesti osztály ügyvivő alelnöke, Benkő Mihály földmív. min. tisztviselő, a M. T. E. budapesti oszt. jegyzője, Lappert Antal hírlap-irodatulajdonos, Lappert Rezső műegyetemi hallgató, dr. Szenger Ede magánzó, dr. Környei Ede ügyvéd, a M. T. E. közp. alelnöke, Déry József kir. aljárásbíró, a M. T. E. budapesti osztály titkára. Ivanits Miklós kereskedő, Thierry Adolf székesfővárosi tisztviselő, Rajcsányi Imre gazdálkodó (Baja), Sziklay Jenő magánhivatalnok, Petrő József ügyvéd (Miskolc), a Borsodi Bükk oszt. ügyv. alelnöke, Freyler Lajos takarékpénztári igazgató, a községi oszt. elnöke (Köszeg), Kárpáti Sándor polg. iskolai tanár, a községi osztály titkára, Woyciehowszky Vilmos bankhivatalnok, a budapesti osztály pénztárosa, dr. Thirring Gusztáv statiszt. hiv. igazgató, a M. T. E. közp. titkára, dr. Fanta Adolf főorvos (Sz.-Fehérvár), Király Ernő lyceumi tanár, a Szittnya oszt. ügyvivő alelnöke (Selmeczbánya), Ficzky Károly műlakatos (Selmeczbánya), Markus Zsigmond czukrász (Selmeczbánya), Jaeger Gyula tanító (Selmeczbánya), Schwarz Lipót cipőgyáros (Selmeczbánya), ifj. Marschalkó Gyula kereskedő (Selmeczbánya), dr. Kemény Ferenc főreáliskolai tanár, Kemény Ferencné, dr. Kaiser Károly m. kir. bakteorológiai intézet vezetője, Grum Ferenc nyug. min. osztálytanácsos, id. Novák József kir. zálogházi tisztviselő, Platz János pályamester, dr. Magócsy-Dietz Sándor egyetemi tanár, a M. T. E. Budapesti oszt. elnöke, dr. Téry Ödön kir. közegész-ségügyi felügyelő, a M. T. E. közp. ügyvivő alelnöke és a M. T. E. budapesti oszt. alelnöke, Holénia József bankhivatalnok, Oszvald Károly vezérigazgató, Schönvizner János bankhivatalnok, Bartsch Emil gyógyszerész, dr. Flórián Károly jogakad. tanár, ifj. Ghillány József joghallgató, Both Tamás joghallgató, Kesselbauer Sándor ügyvédjelölt, Joób Imre kir. törvszéki aljegyző, Weichhart

Valdemár joghallgató. A túristák tegnap az esti vonattal érkeztek városunkba, hol őket az Eperjesi Jogász-Osztály elnöksége fogadta. Ezután ismerkedési estély volt a Berger éttermében, mely kedélyes hangulatban a késő éjjeli órákig tartott. Ma d. e. a várost tekintik meg. 11 órakor közgyűlés van a Kollégium dísztermében. 1/2-1-kor bankett a «Fekete-sas» éttermében. D. u. pedig a sárosi várhegyre rándulnak ki a vendégek.

Felelős szerkesztő:
Dr. Mikler Károly.

Kiadótulajdonos:
Kösch Árpád.

2527—1901. tkvi sz.

Árverési hirdetmény kivonata.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Kovács János kavacsáni lakos végrehajthatónak *Urbán János és Hanusovszky Ferenc* kavacsáni lakos végrehajtást szenvedők elleni 220 kor. tőkekövetelés és jár. iránti ügyében az eperjesi kir. tvszék, a lemeszi kir. járásbírósg területén levő Kavacsán községben fekvő, a kavacsáni 72. sz. tjkvben A. I., 1—4. sorsz. a foglalt úrbéri zsellérségből B. 4. sorsz. a Hanusovszky Ferencet illető 1/2-od jutalékra, úgy nemkülönben az 1881. évi LX. t. cz. 156. §-a pontja értelmében a Gajdos András A. 1. sorsz. a megjelölt 2/3-od, B. 5. a. Urbán József sz. Hanusovszky Annát és B. 7. a. Urbán Józsefet megjelölt 1/2-od, B. 6. a. kk. Hanusovszky Jánost megjelölt 1/2-od rész jutalékokra; szóval az egész A. I., 1—4. sorsz. a. úrbéri zsellérségre I-ső csoportban a 336 korona kiküldési árban; — továbbá ugyancsak az 1884. LX. t. cz. 156. §. a) pontja alapján az u. o. 93. sz. tjkvben A. I., 1—4. sorsz. a. foglalt úrbéri zsellérségből B. 4. sorsz. a. Balcsik Józsefné szül. Urbán Annát, Kollár Györgyné szül. Urbán Rózát, Drab Józsefné szül. Urbán Dorottyt, Urbán Károlyt, Urbán Andrást, Urbán Józsefet és Urbán Jánost együttesen megjelölt 1/2-od r. jutalékra, a B. 11. sorsz. a. Urbán Jánost megjelölt 1/2-od r. jutalékra és B. 15. sorsz. a. Urbán Jánost megjelölt 1/2-od r. jutalékra, szóval az egész A. I., 1—4. sorsz. a. úrbéri zsellérségre a II. csoportban és a 332 kor. kiküldési árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1901. október hó 10-ik napján d. e. 10 órakor Kavacsán községében megrendelt nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is el fog adni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzzel 33 korona 60 fill. és 33 kor. 20 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezeikhez letenni.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

Eperjesen, 1901. évi július hó 27-ikén.

Urbán Gyula,

kir. tvszéki író.

Allein-Engros-Verkauf

für die Stadt Eperjes u. Umgebung, eines mit D. R. Patent versehenen grossen Massenartikels (sehr praktische Neuheit), an tüchtige Kraft sofort zu vergeben. Einige 100 Kr. erforderlich.

Offerten umgehend erbeten unter Chiffre L. 4520. an Haasenstein & Vogler A. G. Stuttgart.

Hirdetések

EPERJESI LAPOK

számára

jutányos áron

vételnek fel

KÖSCH ÁRPÁD

könyvnyomtató intézetében.

Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Václai-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzcseplőgép-keszletek 2/3, egész 12 lóerőig szalmakaszalók, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák.

„Columbia-Drill“ legjobb sorvetőgépek, szeszkavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, daráló, őrlő-malmok, egyetemes acél-ekék.

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

Részletes árajegyzékek kint, natra ingyen és bérmentve küldetnek.

Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cséplőgép gyára.

„Schimandl-zár“

riadó biztonsági zár betörések ellen!

Szabadalmazva az összes államokban!

Egyedüli biztos védelem betörések ellen!

Fontos bankok, ékszerészek, kereskedők, gyárosok, háztulajdonosok, magánlakások stb. részére.

T. cz. I. A «Schimandl-zár», mely a betörők ellen az egyedüli biztos óvszer, egy csinosan fényezett ajtózárral, a melyet csupán az erre szolgáló kulccsal lehet kinyitni. A legcsekélyebb kísérletre, hogy ezen zárat idegen vagy tolvajkulccsal kinyissák, avagy az ajtó-részek betörésére irányuló kísérletre is: egy kalapács kapcsolódik ki, a mely egy villamos-csengővel érintkezve, ezt mozgásba hozza, illetőleg a megkísérelt erőszakos kinyitást riadó csengéssel jelzi. A betörés kísérletének megakadályozására szolgáló csengő tetszés szerint alkalmazható a cselédszobában, a házmesternél, vagy bármely más alkalmas helyen. Kívánatra ugyanazon emeltyűvel egy ugyanitt alkalmazott löveg is nagy durranással elsüthető, a mely az alvó szomszédságot is felriasztja. A «Schimandl-zár» mindenféle ajtón, ablakon, redőnyön, pincze- és padlásajtón, szóval mindenütt könnyen alkalmazható, a hol betörés elhárítandó, és feltétlenül megbízhatóan jelzi minden betörési kísérletet. A «Schimandl-zár», melyből ezek vannak már használatban, darabonként 15 koronába kerül.

Bővebbet Schimandl Géznál Budapesten, VIII., József-körút 77. sz.

Holland amerikai útirány: Rotterdam-New York

Legközelebbi hajó-indulás:

Amsterdam: aug. 22. csütörtök reggel 6 órakor.
Statendam: augusztus 29-én d. u. 1 órakor.
Potsdam: szeptember 5-én reggel 5 $\frac{1}{2}$ órakor.
Maasdam: szeptember 12-én d. u. 1 órakor.

Új kettőscsavarú gőzhajók:

Rotterdam 8302 t., Statendam 10320 t., Potsdam 12500 tonna.

Árak: Az I. hajóoszt.-ban 360 kor.-tól feljebb Rotterdamból.

A II. " 240 kor.-tól feljebb

III. osztály 185 kor. 40 fil. Bécsből.

Hajóoszt.-iroda: Bécs, I., Kolowratring 10. Fedélzet-iroda:

Bécs, IV., Weyringergasse 7/A.

Fiók-irodák Ausztriában: Brünn, Innsbruck és Triest.

BERGER-féle GYÓGYÍTÓ KÁTRÁNY-SZAPPAN

tekintélyes orvosok ajánlják, Európa legtöbb államában
lényes sikertel alkalmazzák

Mindenemü bőrkiütés

ellen, nevezetesen idült pikkely-sümör, kosz

s elüsti kitégek, ugyisintén orr-rezesés,

ötvar, fagydag, lábizadás, tej- és szakáll

korpa ellen. A Berger-féle kátrány-szappan

tartalmazza a kátrányt 40%-ig és min-

den egyéb, a kereskedelemben előforduló kátr-

ányszappanoktól lényegesen különbözik.

Csalások elkerülése végett határozottan Berger-féle

kátrány-szappan megrendése s az ismert védjegyre való

figyelmesítés kéri. Többi bőrbetegségekkel sikertel

alkalmaztatják a kátrány-szappan helyett a

Berger-féle gyógy-kátrány-kénszappan

A gyengébb kátrány-szappan az

ARCHOR TISZTÍTÁLATÁNA

elkészítésére, a gyermeknek valamelyi betegségével

azon felülmúltatású bőrtisztító mosdó és fürdőszappan

mindennapi használatra szolgál.

Berger-féle glicerín-kátrány-szappan

Az összes glicerín tartalommal és finom illattal.

Az minden fajnak használati utasításával együtt

darabonként 35 kr., 6 darab 1 ft 90 kr.

A többi Berger-féle szappanokból különösen kiemelendők:

Benzoe-szappan a bőr finomítására, borax szappan

patlanások ellen, **carbol-szappan** a bőr simítására, hám-

helyeknél és mint fertőtlenítő szappan, **Berger-féle fenyő-**

fürtő-szappan és **fenyő-vöröses szappan** Berger-féle gycer-

m-szappan a szege kor részére (25 kr.)

Berger-féle Potrosulfid-szappan

rezes orr, kiütés, bőrvisszettség és arcvörösség ellen,

szepio szappan igen hathatós.

Berger-féle kénes tejszappan

mitesszer és acetintátság ellen. Tannin szappan

izzadás és hajkihullás ellen.

Berger-féle fogszappan köcsögben

1 sz. rendszeres fogaknak, 2 sz. dohányosoknak. Ára 30 kr.,

a legjobb fogtisztító szer. A többi Berger-féle szappano-

kat illetőleg utalunk a röpíratokra. Csak Berger-féle

szappanokat kell kérni, miután számtalan hatástalan

utánzatok vannak. Gyár és főraktár:

G. Hell & Comp. Troppan.

Éremjellel kiállított a nemzetközi gyógyszerkiállítás Bécsben 1883.

Kapható Osztr.-Magyarország összes gyógy-

szertáraiban.

Férfiak ingyen kapnak

olyan új találmányú orvosságot, mely az elvesztett erőt újra meghozza. Próbacsomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, a kik érte irnak. Ez a legbámulatremétebb csodaorvosság, mely megmentett ezeket, a kik fiatal-kori kihágások folytán nem bajokban, szifiliszben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a háziorvossággal a baj otthon gyógyítható s mindazok, a kik fiatalkori kihágásokból származó nem bajokban szellemi elgyengülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, a hol a megerősödés szükséges csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt írhat a State Medical Institutnak az alatt jelzett címre, a honnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, a kik kezelés czéljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivétel nem tesz. Mindenki írhat érte bárholon magyarul, mire titoktartás mellett postafordultával egy ingyen csomag orvosságot kap magyarázó könyvvel együtt. Irjon még ma. A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni. A levelet így kell címezni: State Medical Institute, 82 Elektron Building, Fort Wayne, Ind. Amerika.

A levelek mindig bérmentesítendőek.

Delice

Minden hirdetés felesleges,
a dohányzó egyszer veszi
és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia
szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mór nál Eperjesen.

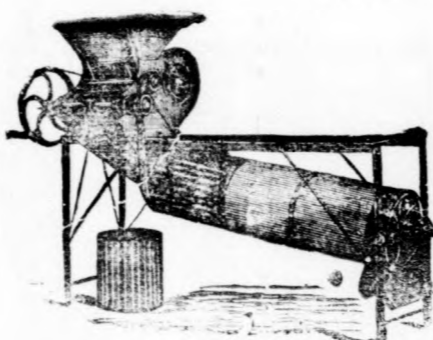
Milleniumi kiállítás 1896.: Nagy milleniumi érem.

STAHEL és LENNER, Budapest.

Trieur- és lemezlyukasztó-gyár.

Gyár: Kalona József-utca 8. sz., Margit-híd és nyugali pályaudvar közl.

Ajánljuk az általunk gyártott legjobb minőségű:



Trieurök: a konkoly és búkkönynek a búza, árpa vagy rozs közül kiválasztására.

Trieurök: a zabnak vagy árpának a búza közül, és a gömbölyű magvak kiválasztására.

Lencsetisztító s osztályozó trieurök az árpa kiválasztására és a lencse osztályozására.

Osztályozó trieurök.

Szabad. trieur és osztályozó-gépek minden gabonafaj tisztítására és tetszés szerinti osztályozására.

Elvállalunk Gutjahr és Müller, illetve Mayer-rendszerű trieurök

csekély költséggel a trieur beküldése mellett ezen szabadalmazott trieurökkel átalakítását.

Malom-trieurhengerek vagy burkolatai.

Lyukasztott v. hasított lemezek tetszés szerinti nagyságban ipari v. gazd. célokra.

— Árjegyzékek vagy mintakönyvek ingyen és bérmentve küldetnek. —



a valódi, utolérhetetlen hatású rovarirtó;
azonban csak az üvegben levőt vásároljuk!

Kapható Eperjesen:

Atlasz D.,
Barts E. gyógyász,
Bein Simon,
Böhm Simon,
Bohrandt J. V.,

Dahlström Károly,
Diamant R.,
Feldmann Adolf,
Fried Simon,
Gallotsik J. V.,

Glücksman Mór,
Holénia Béla,
Holländer Samu,
Kónya Miklós,
Lefkovits Emil,

Lindner J. Mór,
Mikolik István,
Molitorisz gyógyász.,
Neumann B. öv.,
Oszvald D. utóda,

Schönfeld Izidor,
Singer S. Fiai,
Sváby Ferencz,
Wenczel István.

— Ezenkívül a vidéken mindenütt, hol a Zacherlin-falragasz ki van téve. —